

YTK 105

Hukuk İngilizcesi

HUKUKÇU MÜLAKATI VE BAŞVURU YAZILARI

Uluslararası büro ve şirket hukuk departmanı için

12 mülakat sorusu: ne sorduğu ve cevap kalıbı

Ön yazı, LL.M. niyet mektubu ve CV özeti şablonları

Deneyimini anlatan cümleler ve senin soracakların

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; hukuki tavsiye değildir. Terimlerin Türk hukukundaki karşılıkları yaklaşıktır.



01 Motivasyon ve deneyim

6

1 Why did you choose law?

Kısa ve kişisel bir neden; klişeden kaçın.

I enjoy solving problems with clear arguments. During my studies, I worked at a legal clinic, and I saw how much difference good advice makes.

Sorunları net argümanlarla çözmeyi seviyorum. Öğrenciliğim sırasında bir hukuk kliniğinde çalıştım ve iyi bir tavsiyenin ne kadar fark yarattığını gördüm.

2 Why do you want to work at this firm?

Büroyu araştırdın mı, hangi çalışma alanı ilgini çekiyor?

Your firm is known for its **M&A** practice, and I've followed your work on **cross-border transactions**. I'd like to work on that kind of matter with an international team.

Büronuz birleşme ve devralma çalışmalarıyla tanınıyor ve sınır ötesi işlemlerdeki işlerinizi takip ediyorum. Bu tür dosyalarda uluslararası bir ekiple çalışmak isterim.

3 Tell me about your experience.

Alan, yıl, dosya türü ve senin rolün.

I've been a lawyer for **six** years, mainly in **commercial law**. I draft and negotiate contracts for **technology companies**, and I've also worked on **three acquisitions**.

Altı yıldır avukatım, ağırlıklı olarak ticaret hukukunda. Teknoloji şirketleri için sözleşme hazırlıyor ve müzakere ediyorum; ayrıca üç devralma işleminde çalıştım.

4 Tell me about a matter you're proud of.

Gizliliği koruyarak somut bir dosya ve senin katkın.

I advised **a manufacturing company** on a dispute with a distributor. I reviewed the contract, found a termination right the client had missed, and we settled the matter without going to court.

Bir üretim şirketine bir distribütörle yaşadığı uyuşmazlıkta danışmanlık yaptım. Sözleşmeyi inceledim, müvekkilin gözden kaçırdığı bir fesih hakkını buldum ve konuyu mahkemeye gitmeden sulhle çözdük.

01 Motivasyon ve deneyim (devam)

5 Which area of law interests you most, and why?

Net bir tercih ve gerekçesi.

I'm most interested in **data protection**. The rules change quickly, and clients need practical answers, not just legal theory.

En çok kişisel verilerin korunmasıyla ilgileniyorum. Kurallar hızla değişiyor ve müvekkillerin yalnızca teoriye değil, uygulanabilir cevaplara ihtiyacı var.

6 How do you see the difference between your legal system and ours?

Farkın farkında mısın, uyum sağlayabilir misin?

I trained in a civil law system, so I'm used to working from codes. I know that case law plays a bigger role here, and I've been studying it through **an LL.M. programme / courses**.

Kıta Avrupası hukuk sisteminde yetiştim, bu yüzden kanun metinlerinden çalışmaya alışkınım. Burada içtihadın daha büyük rol oynadığını biliyorum ve bunu yüksek lisans programı ve kurslarla çalışıyorum.

02 Beceri ve durum soruları

6

7 How do you handle a difficult client?

Sakinlik, beklenti yönetimi, sınır koyma.

I listen first and try to understand what is behind the frustration. Then I explain clearly what we can and cannot do, and I confirm it in writing.

Önce dinler ve öfkenin arkasında ne olduğunu anlamaya çalışırım. Sonra neyi yapıp neyi yapamayacağımızı açıkça anlatır ve yazılı olarak teyit ederim.

8 Tell me about a time you worked to a tight deadline.

Öncelik belirleme ve ekip çalışması.

We had **three days** to review **200 contracts** for a transaction. I divided the work between three colleagues, prepared a checklist, and we delivered the report on time.

Bir işlem için 200 sözleşmeyi incelemek üzere üç günümüz vardı. İş üç arkadaşım arasında böldüm, bir kontrol listesi hazırladım ve raporu zamanında teslim ettik.

02 Beceri ve durum soruları (devam)

9 What would you do if you found a mistake in your own work after it was sent?

Dürüstlük ve sorumluluk.

I would tell my supervisor immediately, explain the impact, and propose a correction. Hiding it would only make it worse.

Hemen sorumluma söyler, etkisini açıklar ve bir düzeltme öneririm. Gizlemek durumu yalnızca kötüleştirir.

10 How do you explain legal risk to a business client?

Sade ve karar vermeye yardımcı bir dil kullanabiliyor musun?

I start with the answer, then the main risk, and then my recommendation. I avoid legal terms and say how likely the risk is and what it could cost.

Cevapla başlarım, sonra ana riski, sonra önerimi söylerim. Hukuk terimlerinden kaçınır, riskin ne kadar olası olduğunu ve neye mal olabileceğini söylerim.

11 How do you keep up with changes in the law?

Düzenli bir alışkanlığın var mı?

I read the updates from **the regulator** every week and follow two law journals. I also write short notes for my team when something important changes.

Her hafta düzenleyici kurumun güncellemelerini okur, iki hukuk dergisini takip ederim. Önemli bir şey değiştiğinde ekibim için kısa notlar da yazarım.

12 Where do you see yourself in five years?

Hedef ve kalıcılık.

I'd like to be a senior associate with my own client relationships in **technology law**, and to help train junior lawyers.

Teknoloji hukukunda kendi müvekkil ilişkileri olan kıdemli bir avukat olmak ve genç avukatların yetişmesine katkıda bulunmak isterim.

03 Başvuru yazıları

3

Ön yazı (cover letter)

Büroya ya da şirkete başvururken

Dear Ms. Smith,

I am writing to apply for the position of Associate in your commercial team.

I am a qualified lawyer in Türkiye with six years of experience in commercial contracts and M&A. In my current role at firm, I advise international clients and draft agreements in English every day.

I am particularly interested in your firm because of its work on cross-border technology transactions.

I enclose my CV and would welcome the opportunity to discuss my application.

Yours sincerely,

Your name

Dört paragraf: hangi pozisyon, sen kimsin, neden bu büro, kapanış.

LL.M. niyet mektubu (açılış paragrafı)

Yüksek lisans başvurusunda

After four years of practice in competition law, I have seen how much digital markets are changing the questions my clients ask. I am applying to the LL.M. in programme at university to study these questions in depth, and then to return to practice with a stronger international perspective.

Deneyim, fark ettiğin sorun, neden bu program, sonra ne yapacağın.

CV özeti

CV'nin en üstünde

Lawyer admitted to the Istanbul Bar with six years of experience in commercial contracts and corporate transactions. Advised international clients on cross-border agreements. Fluent in Turkish and English.

Baro kaydı, yıl, alan, bir öne çıkan iş, diller. Özne yazılmaz.

04 Deneyimini anlatan cümleler

14

13	I was admitted to the Istanbul Bar in 2018 .	2018'de İstanbul Barosu'na kaydoldum.	☐
14	I graduated from university with a law degree.	... Üniversitesi hukuk fakültesinden mezun oldum.	☐
15	I completed my legal traineeship at firm .	Avukatlık stajımı ...'de tamamladım.	☐
16	I specialize in employment law .	İş hukukunda uzmanlaşıyorum.	☐
17	I draft and review commercial contracts.	Ticari sözleşmeler hazırlıyor ve inceliyorum.	☐
18	I advise clients on regulatory compliance.	Müvekkillere mevzuata uyum konusunda danışmanlık yapıyorum.	☐
19	I represent clients in court and in arbitration.	Müvekkilleri mahkemede ve tahkimde temsil ediyorum.	☐
20	I've worked on several cross-border transactions.	Birkaç sınır ötesi işlemde çalıştım.	☐
21	I carried out due diligence for three acquisitions.	Üç devralma için hukuki inceleme yürüttüm.	☐
22	I work in English on a daily basis.	Her gün İngilizce çalışıyorum.	☐
23	I supervise two trainee lawyers.	İki stajyer avukata gözetmenlik yapıyorum.	☐
24	I've published articles on data protection.	Kişisel verilerin korunması üzerine makalelerim yayımlandı.	☐
25	I hold an LL.M. in international business law .	Uluslararası ticaret hukuku alanında yüksek lisansım var.	☐
26	I'm preparing for the qualification exam .	Denklik sınavına hazırlanıyorum.	☐

05 Senin soracağın sorular

8

27	How is work allocated in the team?	Ekipte iş dağılımı nasıl yapılıyor?	☐
28	Which practice areas would I work in?	Hangi çalışma alanlarında görev alacağım?	☐
29	How much client contact would I have?	Müvekkille ne kadar temasım olacak?	☐
30	How do you support lawyers qualified abroad?	Yurt dışında yetişmiş avukatları nasıl destekliyorsunuz?	☐
31	What does the path to partnership look like?	Ortaklığa giden yol nasıl işliyor?	☐
32	How are billable hour targets set?	Faturalanabilir saat hedefleri nasıl belirleniyor?	☐
33	Is there a mentoring programme?	Mentorluk programı var mı?	☐
34	What are the next steps in the process?	Süreçte sonraki adımlar neler?	☐

06 Sık yapılan hatalar

6

- 35 ~~✗ I'm an advocate.~~
✓ **I'm a lawyer. / I'm a qualified lawyer in Türkiye.**
"Advocate" bazı ülkelerde kullanılır ama genel karşılık "lawyer"dır; ülkeye göre "attorney" ya da "solicitor" denir.
- 36 ~~✗ I finished the law faculty.~~
✓ **I graduated from law school.**
Hukuk fakültesi "law school" ya da "faculty of law"dur; mezuniyet "graduate from" ile söylenir.
- 37 ~~✗ I made my internship at a law office.~~
✓ **I completed my traineeship at a law firm.**
Staj "complete" ile, hukuk bürosu "law firm" ile söylenir.
- 38 ~~✗ I worked on the case of ABC Company against XYZ.~~
✓ **I advised a manufacturing company on a distribution dispute.**
Müvekkil adı vermeden, genel ifadeyle anlat.
- 39 ~~✗ I'm expert on commercial law.~~
✓ **I specialize in commercial law.**
Uzmanlık "specialize in" ile ifade edilir.
- 40 ~~✗ I won all my cases.~~
✓ **I've had good results, for example a settlement that avoided litigation.**
Abartılı iddia yerine somut bir örnek ver.

BU KAYNAKLA NASIL ÇALIŞMALI?

- 1 Cevap kalıplarını sesli oku; sarı işaretli yerleri kendi alanın, yılın ve dosyalarla değiştir.
- 2 Dosya anlatırken müvekkil adı ve gizli bilgi verme: "a technology company" gibi genel ifadeler kullan.
- 3 Yurt dışında avukatlık yapma şartları (denklik, baro sınavı) ülkeye göre değişir; güncel bilgiyi ilgili baro ya da düzenleyici kurumdan al.

KENDİ NOTLARIN

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; hukuki tavsiye değildir. Terimlerin Türk hukukundaki karşılıkları yaklaşıktır.

YTK 105 · HUKUK İNGİLİZCESİ

BUNLARI KENDİ İŞİNDE, BİREBİR DERSTE ÇALIŞ

Kalıpları bilmek ilk adım. Asıl iş, onları kendi mesleğinde ve gerçek konuşmada kullanabilmek. Dersler birebir ve mesleğine özel; ilk 15 dakikalık tanışma görüşmesi ücretsiz.

ytkacademy.com.tr